



新闻委员会

第二十四届会议

2002年4月22日至5月2日

联合国不同文明对话年（2001年）

秘书长的报告

摘要

本报告介绍新闻部为促进联合国不同文明对话年（2001年）、以及宣传秘书长为联合国不同文明对话年任命的知名人士小组调查结果所进行的各项活动。

一. 导言

1. 大会 2001 年 12 月 24 日第 56/64 B 号决议第 22 段,赞赏秘书长关于宣传 2001 年联合国不同文明对话年的倡议。大会感到必须提请国际社会注意不同文明对话可能对促进相互了解、容忍与和平共处产生的影响,鼓励秘书长加强宣传活动,除了正式语文之外使用尽可能多的广播机构和语文来扩大覆盖范围,其中重点宣传联合国不同文明对话年知名人士小组的研究成果。

2. 新闻部与负责联合国不同文明对话年的秘书长个人代表协作,制定实施大会这项任务的宣传活动。在设计这项活动期间,新闻部认为纪念对话年活动是一个机会,可借此强调对话作为消除对和平的威胁和加强不同文明之间互动的作用。在 2001 年 9 月 11 日恐怖分子对美利坚合众国攻击之后,这种互动有了新的含义,而且人们从未如此强烈地感到亟需促进不同文明之间的对话。如秘书长向大会第五十六届会议提出的关于对话年的报告中所指出,“不同文明对话不仅是对恐怖主义作出的必要反应——从许多意义上来说,也是恐怖主义的劲敌”(A/56/523,第 19 段)。

3. 为促进公众广泛参与这项互动,新闻部与会员国密切合作,并与非政府组织、教育机构和私营部门机构建立广泛联盟,使新闻部能满足国际上各阶层人士的要求,并制作对象明确的产品。

二. 建立合作伙伴关系,传播各种讯息

A. 不同文明对话年的推广活动

4. 根据大会 1998 年 11 月 4 日第 53/22 号决议的要求,为促进对话的构想,并开展联合国不同文明对话年活动,新闻部的初步努力重点放在制定对话年的关键讯息上,以便不同国家和不同文化的人民能够明确了解和理解这些讯息。作为实现该目标的一种办法,制作和广泛分发了一系列宣传品,如小册子、宣传画、广告以及一套新闻资料袋。

(a) 对话年的基本讯息是,多样性是具有普遍性的美德,世界各国人民因其共同的命运而团结在一起,这种团结远远超过各国人民因其不同的特性而产生的分歧。这一讯息是秘书长及其负责不同文明对话年个人代表在这一年期间所作的几次发言中阐明的讯息。这些发言稿除了在联合国网站张贴外,还通过联合国新闻中心广泛分发。秘书长个人代表应邀撰写了一份社论,发表在联合国非政府组织联络事务处的通讯中。该社论是特别针对所有非政府组织撰写的;

(b) 为说明个人在遇到冲突、产生人与人之间似乎无法逾越的障碍之时,如何能够保持对话的精神,新闻部制作了七个为时 60 秒的广告,并提

供给世界各地的电视网络。每个广告均说明具体的个人如何能够超越分歧，使大家团结在一起。另外，还用英文、法文和西班牙文制作了一本小册子和一幅宣传画，通过联合国新闻中心分发。在一些私营部门组织的协助下，用六种正式语文建立了一个特殊网站，除张贴与对话年有关的资料外，还提供一论坛，供个人之间联机对话；

(c) 在大会第五十六届会议召开专门讨论不同文明对话年的全体会议之前，制作了一个双语（英文/法文）新闻资料袋。该新闻资料袋用六种正式语文制作，其内容张贴在联合国网站上，并通过联合国新闻中心用电子方式传送；

(d) 新闻部在联合国总部安排几项媒体活动，重点宣传大会为支持对话年正进行的一些工作。在大会 2001 年 5 月 31 日通过关于保护宗教场所的第 55/254 号决议后，安排了一次记者招待会，由一些世界宗教领袖参加。在与一个作家组织合作安排的一项活动中，一批国际知名诗人聚集在总部讨论“通过诗歌进行对话”的问题。在同一主题之下，该组织在世界各地安排了 100 多场诗歌朗诵会。新闻部还支持由 Seton Hall 大学在美利坚合众国举办的一次关于不同文明对话年的国际散文比赛；

(e) 联合国新闻中心网络汇报了 200 多项支持对话年的活动。这些活动经常是与当地合作伙伴密切协调进行的，例如联合国新闻中心在以下各城市进行的活动：雅典（电台采访）、哈拉雷（来电直播节目）、拉巴特（当地一家全国日报的特别增刊）和悉尼（报纸专访）。布鲁塞尔、墨西哥城、莫斯科、悉尼和德黑兰联合国新闻中心组织了记者招待会和媒体活动，介绍对话年及其各项讯息。达喀尔联合国新闻中心组织了一次为期一周的对话年活动，其中包括在达喀尔大学举办正式仪式、一次展览和公开会议。其他一些联合国办事处也制作了一些有创意的宣传品：明斯克联合国办事处（台历）、塔什干联合国办事处（挂历和宣传画）以及罗马联合国新闻中心（光盘），既纪念对话年，又涉及当地的一些问题。里斯本和拉巴特联合国新闻中心与所在国当局密切合作，协助发行关于对话年的各种邮票。在达喀尔、莫斯科和拉巴特的联合国新闻中心与非政府组织和地方当局合作，组织了关于对话年及其基本讯息的研讨会和讨论会。

B. 不同文明对话年知名人士小组

5. 不同文明对话年知名人士小组由秘书长任命。在负责对话年的秘书长个人代表总体指导下，该小组负责编写一本关于对话年的书。新闻部认为这项工作至关重要，既能宣传对话年，又能在国际上进行更为广泛的辩论，将多样性重新界定为一种机会，而非一种威胁。

- (a) 为介绍小组成员及其工作，新闻部发布一份新闻稿，后来将这些成员的简历张贴在联合国网站上。用英文、法文和西班牙文制作了一本小册子，介绍小组所进行的工作。本小册子由各新闻中心广泛分发；
- (b) 知在第五十六届大会专门讨论不同文明对话年的全体会议召开之前，名人小组题为《超越分歧》出版物的执行摘要用六种正式语文印发。为了介绍这份摘要并发布对话年新闻资料袋，新闻部在总部安排了一次记者招待会，负责对话年的秘书长个人代表在招待会上发了言。新闻部还为来自发展中国家的一批访问记者在总部安排一次简报会，由秘书长个人代表介绍这份出版物的主要结论；
- (c) 在介绍这份出版物之后不久，联合国电台就知名人士小组的结论采访了该小组的一名成员谢尔盖·卡皮察教授。另外还就该问题单独采访了秘书长个人代表；
- (d) 通过某私营部门合作伙伴收到的知名人士小组出版物已分发给媒体和非政府组织。新闻部还安排通过总部书店和其他正常渠道将该出版物在总部分销。德国政府赞助制作的，该出版物德文版由波恩联合国新闻中心宣传并分销。

C. 大会第五十六届会议专门讨论不同文明对话年及其后续活动的全体会议

6. 联合国不同文明对话年经过一年的筹备，在大会第五十六届会议全体会议（2001年11月8日和9日）上达到高潮。新闻部调动一切现有资源宣传这次会议，并使全球进一步认识对话年提出的挑战。
- (a) 在举行会议前夕的一次媒体简报会上，负责不同文明对话年的秘书长个人代表会见了派驻总部的国际媒体成员。知名人士小组的一些成员也参加这次简报会；
 - (b) 联合国电视台实况转播了这次全体会议，并通过联合国网站实时网播这次会议。两天全体会议的每次会议的新闻稿均以英文和法文印发；
 - (c) 在总部为非政府组织举行的一次简报会上，秘书长个人代表讨论了全体会议的结果，并阐述国际民间社会需要采取的步骤。另外，在总部举行的一次学生大会上，讨论了为不同文明对话进行的为期一年的宣传活动的结果，来自包括加拿大、埃及、墨西哥和美利坚合众国等国家的学生通过视像会议参与；
 - (d) 2002年1月，国家艺术俱乐部在纽约举行了一次特别活动。负责对话年秘书长个人代表和伊朗伊斯兰共和国常驻联合国代表出席了这次活动，讨论不同文明对话如何成为打击恐怖主义的工具；

- (e) 2002 年 3 月将在纽约举行的一次题为“通过诗歌进行对话”的活动，强调的主题是对话在世界上建立和平和非暴力文化的工具。新闻部临时主管将在这次活动中发言；
- (f) 作为联合国不同文明对话年的一项后续行动，设在哈拉雷的联合国新闻中心与地方当局和非政府组织协作，正计划在 2002 年 5 月至 6 月期间举办一次各国专家参加的国际研讨会。

三. 结论

7. 开展 2001 年纪念联合国不同文明对话年活动，以及发行知名人士小组题为《超越分歧》的出版物，为新闻部的工作打下了基础，以便促使社会各阶层的群体进行对话，包括在地方、国家乃至国际一级。联合国将继续充当不同文明对话的真正中心。通过继续在世界各地促进对话，新闻部希望能有助于在各文明、文化和群体内部以及相互之间建立持久和平。
